



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Notice d'utilisation

Plaque de vibration

APS



Type de machine

APS1030, APS1135, APS1340, APS1550,
APS2050

N° d'article

5100060599

Version

4

Date

02/2022

Langue

[fr]



Mentions légales

Éditeur et détenteur des droits :

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Wackerstraße 6

85084 Reichertshofen, Germany

Siège de l'entreprise : Reichertshofen

Registre et numéro d'immatriculation : Tribunal d'instance d'Ingolstadt, HRA3195

ID TVA : DE277138620

Téléphone : +49 (0) 8453-3403200

www.wackerneuson.com

Notice d'utilisation d'origine

Tous droits réservés, notamment les droits d'auteur, les droits de reproduction et les droits de diffusion.

Ce document ne peut être utilisé par le destinataire que pour l'usage prévu. Sans autorisation préalable par écrit, il ne peut être aucunement copié entièrement ou partiellement, ou traduit dans une autre langue quelconque.

Reproduction et traduction, même partielles, uniquement avec l'autorisation écrite de l'entreprise Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Toute violation des dispositions législatives, notamment de la protection des droits d'auteur, fera l'objet de poursuites civiles et pénales.

L'entreprise Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits et leurs spécifications techniques à des fins de développement technique, sans obligation d'apporter des modifications aux machines déjà livrées. Les informations respectives dans la documentation technique livrée avec le produit s'appliquent.

La machine en couverture sert d'illustration et peut présenter des équipements spéciaux (options).

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, sous réserve d'erreurs, imprimé en Germany

Copyright © 2022

Table des matières

1	Déclaration de conformité CE	
2	Déclaration de conformité CE	
3	Déclaration de conformité CE	
4	Avant-propos	
4.1	Introduction	11
4.2	Emplacement de conservation de la notice d'utilisation	11
4.3	Prescriptions de prévention des accidents du travail.....	13
4.4	Contact.....	13
4.5	Limitation de responsabilité	13
4.6	Utilisation de la notice d'utilisation	13
5	Utilisation	
5.1	Utilisation conforme à sa destination	15
5.2	Utilisation non conforme à sa destination	15
6	Sécurité	
6.1	Symboles de sécurité et mots clés	16
6.2	Principe	16
6.3	Modifications structurelles	17
6.4	Responsabilité de l'exploitant	17
6.5	Obligations de l'exploitant	18
6.6	Qualification du personnel	18
6.7	Consignes de sécurité d'ordre général	18
6.8	Consignes de sécurité générales pour les outils électriques.....	19
6.9	Consignes de sécurité spécifiques Plaques de vibration.....	23
6.10	Consignes de sécurité spécifiques Accumulateur	24
6.11	Consignes de sécurité spécifiques Chargeur	26
6.12	Dispositifs de sécurité	27
6.13	Entretien	28
7	Description de la machine	
7.1	Étendue de livraison	29
7.2	Plaques signalétiques et autocollants.....	29
7.3	Composants.....	33
7.4	Éléments de commande	33
7.5	Composants et éléments de contrôle de l'accumulateur	34
7.6	Composants et éléments de contrôle du chargeur	35
8	Transport	
8.1	Consignes de sécurité pour le transport	36
8.2	Conditions et préparations	37
8.3	Soulever la machine	37

8.4	Fixer la machine.....	38
8.5	Emballer et transporter l'accumulateur	39
8.6	Transporter le chargeur	39
9	Mise en service	
9.1	Consignes de sécurité relatives au fonctionnement	40
9.2	Contrôles avant la mise en marche	41
9.3	Charger l'accumulateur.....	41
9.4	Installer l'accumulateur.....	42
9.5	Mise en marche	43
10	Maniement	
10.1	Utiliser la machine.....	45
10.2	Vérifier l'état de chargement de l'accumulateur.....	45
10.3	Mise hors service avec l'accumulateur	45
11	Entretien	
11.1	Consignes de sécurité relatives à la maintenance	47
11.2	Plan de maintenance	48
11.3	Travaux d'entretien	49
12	Défaillances	
12.1	Dépannage machine.....	50
12.2	Dépannage accumulateur.....	51
12.3	Dépannage chargeur de batterie	51
13	Arrêt	
13.1	Arrêt temporaire	52
13.2	Arrêt final.....	53
14	Accessoires	
14.1	Accessoires.....	55
15	Caractéristiques techniques	
15.1	Avis d'ordre général	57
15.2	Valeurs d'émission de bruit et de vibration	57
15.3	APS.....	57
15.4	Accumulateur	62
15.5	Chargeur	64



Déclaration de conformité UE

Constructeur

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
La responsabilité concernant l'établissement de ce certificat de conformité incombe au seul constructeur.

Produit	APS1030
Catégorie de produit	Plaque vibrante
Fonction produit	Compactage de sols
Référence d'article	5100058917, 5100059660
Puissance utile installée	1,2 kW
Niveau de puissance acoustique mesuré	99 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	105 dB(A)

Processus d'évaluation de conformité

2000/14/CE, Annexe VIII

Organismes notifié

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Directives et normes

Nous déclarons par la présente que ce produit répond aux dispositions et exigences applicables des directives et normes suivantes:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018

Fondé de pouvoir pour la documentation technique

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 17.02.2022

Helmut Bauer
Directeur général



Déclaration de conformité UE

Constructeur

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
La responsabilité concernant l'établissement de ce certificat de conformité incombe au seul constructeur.

Produit	APS1135
Catégorie de produit	Plaque vibrante
Fonction produit	Compactage de sols
Référence d'article	5100059661, 5100059664
Puissance utile installée	1,2 kW
Niveau de puissance acoustique mesuré	98 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	105 dB(A)

Processus d'évaluation de conformité

2000/14/CE, Annexe VIII

Organismes notifié

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Directives et normes

Nous déclarons par la présente que ce produit répond aux dispositions et exigences applicables des directives et normes suivantes:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018

Fondé de pouvoir pour la documentation technique

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 17.02.2022

Helmut Bauer
Directeur général



Déclaration de conformité UE

Constructeur

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
La responsabilité concernant l'établissement de ce certificat de conformité incombe au seul constructeur.

Produit	APS1340
Catégorie de produit	Plaque vibrante
Fonction produit	Compactage de sols
Référence d'article	5100060128, 5100059663
Puissance utile installée	1,2 kW
Niveau de puissance acoustique mesuré	100 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	105 dB(A)

Processus d'évaluation de conformité

2000/14/CE, Annexe VIII

Organismes notifié

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Directives et normes

Nous déclarons par la présente que ce produit répond aux dispositions et exigences applicables des directives et normes suivantes:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018

Fondé de pouvoir pour la documentation technique

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 17.02.2022

Helmut Bauer
Directeur général



Déclaration de conformité UE

Constructeur

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
La responsabilité concernant l'établissement de ce certificat de conformité incombe au seul constructeur.

Produit	APS1550, APS2050
Catégorie de produit	Plaque vibrante
Fonction produit	Compactage de sols
Référence d'article	5100061219, 5100061220, 5100061221, 5100061222
Puissance utile installée	1,2 kW
Niveau de puissance acoustique mesuré	104 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	105 dB(A)

Processus d'évaluation de conformité

2000/14/CE, Annexe VIII

Organismes notifié

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Directives et normes

Nous déclarons par la présente que ce produit répond aux dispositions et exigences applicables des directives et normes suivantes:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018

Fondé de pouvoir pour la documentation technique

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 17.02.2022

Helmut Bauer
Directeur général



Déclaration de conformité UE

Constructeur

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
La responsabilité concernant l'établissement de ce certificat de conformité incombe au seul constructeur.

Produit	BP500, BP1000, BP1400
Catégorie de produit	Accumulateur
Fonction produit	Alimentation en énergie
Référence d'article	5100025709, 5100048620, 5100060982

Directives et normes

Nous déclarons par la présente que ce produit répond aux dispositions et exigences applicables des directives et normes suivantes:

2014/53/UE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 , EN 301 489-1 V1.9.2 , EN 300 328 V2.2.2

Fondé de pouvoir pour la documentation technique

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 03.02.2022

Helmut Bauer
Directeur général



Déclaration de conformité UE

Constructeur

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
La responsabilité concernant l'établissement de ce certificat de conformité incombe au seul constructeur.

Produit	C48/4
Catégorie de produit	Chargeur
Fonction produit	Charge de batteries
Référence d'article	5100006221

Directives et normes

Nous déclarons par la présente que ce produit répond aux dispositions et exigences applicables des directives et normes suivantes:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

Fondé de pouvoir pour la documentation technique

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 03.02.2022

Helmut Bauer
Directeur général

4 Avant-propos

4.1 Introduction

Ce manuel d'utilisation contient des informations et procédures importantes relatives à l'exploitation sûre, correcte et économique de cette machine. La lecture et la compréhension attentives et le respect de la notice aide à éviter les risques, à réduire les coûts de réparation et les temps d'arrêt et donc à augmenter la disponibilité et la durée de vie de la machine.

Cette notice d'utilisation n'est pas un manuel permettant de réaliser tous les travaux d'entretien et de réparation. Ces travaux doivent être réalisés par le partenaire de service ou par le personnel spécialisé reconnu. La machine doit être utilisée et entretenue conformément aux indications dans le présent manuel d'utilisation. Une utilisation non-conforme ou un entretien inapproprié peuvent entraîner des risques.

Les pièces défectueuses de la machine doivent être remplacées immédiatement !

Pour toute question relative au fonctionnement ou à la maintenance, le fabricant est à votre disposition à tout moment.

4.2 Emplacement de conservation de la notice d'utilisation

Ce manuel d'utilisation doit être conservée à proximité immédiate de la machine et être accessible à tout moment pour le personnel.

En cas de perte ou de besoin d'un deuxième exemplaire de ce manuel d'utilisation, les options suivantes sont disponibles pour obtenir un remplacement :

- Sur Internet sur <http://www.wackerneuson.com>.
- Contacter le fabricant.

4.2.1 Comprendre cette notice

Cette section vous aide à comprendre la notice d'utilisation et les illustrations utilisées dans la notice d'utilisation.

Groupe cible

Les personnes qui travaillent avec cette machine doivent être formés régulièrement aux risques associés à l'utilisation du véhicule.

Cette notice d'utilisation s'adresse :

- Au personnel d'exploitation :
 - Ces personnes sont formées sur la machine et informées des risques potentiels en cas de comportement inapproprié.
- Personnel spécialisé :
 - Ces personnes possèdent une formation spécialisée, ainsi que des connaissances et expériences supplémentaires. Elles sont en mesure d'évaluer les missions qui leur sont confiées et d'identifier les risques potentiels.

Explication des symboles

Symbole	Explication
1., 2., 3...	Décrit une opération. L'ordre des étapes doit être respecté.
⇒	Indique un résultat ou un résultat intermédiaire d'une opération.
✓	Indique les conditions nécessaires pour l'opération.
•	Indique une énumération, lorsque plusieurs composants sont mentionnés les uns après les autres par exemple.
-	Indique une sous-liste, lorsque plusieurs composants d'autres composants sont mentionnés par exemple.
①	Indique une position, le plus souvent un composant ou un élément de contrôle dans un graphique. La numérotation est effectuée en continu ou en chiffres romains.
1; A	Indique la dénomination des composants avec des textes explicatifs. Elle est identique aux positions ci-contre dans les graphiques.
 	Indique un sens de déplacement ou différentes positions des interrupteurs.
▶	Indique une mesure de prévention d'un risque dans des avertissements.
[▶52]	Indique une référence croisée dans les tableaux. Exemple : référence à la page 52

4.2.1.1 Explication des symboles

Les symboles utilisés dans le manuel d'utilisation sont expliqués ci-après. Les symboles sont uniquement utilisés dans les avertissements ou consignes relatives à l'environnement ou dans les informations. Les avertissements doivent systématiquement être respectés, pour protéger l'opérateur et les tiers contre les dommages physiques et les dommages matériels.



Symbole pour les avertissements

Ce symbole signale des avertissements généraux. Il est utilisé pour prévenir contre des risques éventuels, par ex. des risques de blessure ou d'accident.



Symbole d'avertissement pour des dommages techniques

Ce symbole signale des avertissements qui indiquent un dommage technique. Il est utilisé pour signaler les situations spécifiques dans lesquelles il y a un risque de dommage sur la machine ou sur la propriété de tiers.



Symbole pour les consignes en matière d'environnement

Ce symbole indique des consignes en matière d'environnement. Il est utilisé pour prévenir contre des risques éventuels pour l'environnement.



Symbole d'information

Ce symbole signale des informations. Ces informations peuvent par exemple être des conseils d'utilisation. Elles aident à mieux comprendre et à mieux utiliser la machine.

4.3 Prescriptions de prévention des accidents du travail

En plus des informations et consignes de sécurité dans cette notice d'utilisation, les prescriptions de prévention des accidents du travail locales et les dispositions nationales relatives à la sécurité au travail s'appliquent.

4.4 Contact

Le contact Wacker Neuson est selon le pays un partenaire de service, une filiale ou un revendeur.

- Sur Internet sur <http://www.wackerneuson.com>.

4.5 Limitation de responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages physiques et matériels dans les cas d'infractions suivants :

- Actions contraires à la présente notice d'utilisation.
- Utilisation non-conforme à sa destination.
- Intervention de personnel non qualifié.
- Installation de pièces de rechange et d'accessoires non homologués.
- Manipulation non conforme.
- Modifications structurelles de toute sorte.
- Non-respect des conditions générales de vente (CGV)

4.6 Utilisation de la notice d'utilisation

Ce manuel d'utilisation :

- fait partie intégrante de la machine, et doit être respecté et conservé en toute sécurité pendant toute la durée de vie.
- doit être transmis à chaque propriétaire ultérieur ou opérateur de cette machine.
- s'applique à différents types de machine d'une gamme de produits. Il est donc possible que certaines illustrations diffèrent de la machine acquise. En outre, des composants non fournis peuvent être décrits en fonction des modèles.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux informations contenues dans ce manuel d'utilisation sans notification préalable.

Il faut veiller à ce que les modifications ou les ajouts éventuels par le fabricant soient repris immédiatement dans le présent manuel d'utilisation.

Groupe - type	Référence (Réf.)
APS1030we	5100058917
APS1135we	5100059661
APS1340we	5100059663
APS1030e	5100059660
APS1135e	5100059664
APS1340e	5100060128
APS1550we	5100061220
APS2050we	5100061222

Groupe - type	Référence (Réf.)
APS1550e	5100061219
APS2050e	5100061221



Information

Accumulateurs compatibles !

N'utiliser que les accumulateurs suivants :

- ▶ BP500
- ▶ BP1000 avec une date de production à partir de 08/2019 (voir plaque signalétique)
- ▶ BP1400
- ▶ Les autres accumulateurs non compatibles se désactivent automatiquement après 30 secondes et ne libèrent pas de tension sur la prise de raccordement.



Information

Chargeurs compatibles !

N'utiliser que les chargeurs suivants :

- ▶ C48/4
- ▶ C48/7
- ▶ C48/13
- ▶ C48/13 Systainer

Groupe - type	Référence (Réf.)
BP500	5100060982
BP1000	5100025709
BP1400	5100048620
Boîte de transport de la batterie	5100051760

Groupe - type	Référence (Réf.)
C48/4	5100006221
C48/13	5100002543

Groupe - type	Référence (Réf.)
C48/7	5100061939

5 Utilisation

5.1 Utilisation conforme à sa destination

L'utilisation conforme à sa destination implique aussi le respect des consignes et des consignes de sécurité exposées dans le manuel d'utilisation et l'observation des conditions d'entretien et de maintenance.

La machine est utilisée pour :

- Comprimer dans les travaux de terrassement et de concassement de graviers.
- Comprimer des sols mixtes et granuleux.
- Comprimer de l'asphalte.
- Faire vibrer des pavés.

Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme à sa destination. Le fabricant n'assume aucune responsabilité et aucune garantie pour les dommages consécutifs. L'exploitant est seul responsable.

L'accumulateur :

- Utiliser uniquement dans les machines prévus à cet effet.
- Charger uniquement avec un chargeur autorisé du fabricant.

5.2 Utilisation non conforme à sa destination

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages physiques ou matériel résultant d'une utilisation non conforme à la destination. Les opérations suivantes sont notamment considérées comme non conforme :

- Comprimer des sols très meubles.
- Comprimer des sols gelés.
- Comprimer des sols durs, non compactables.
- Comprimer des sols non porteurs.
- Raccordement de composants non autorisés.
- Raccordement de composants non autorisés.
- Utilisation de la machine en-dehors des caractéristiques de performance.
- Fonctionnement non-conforme aux informations et aux consignes de sécurité mentionnées sur la machine et dans le manuel d'utilisation.
- Fonctionnement dans un environnement à risque d'explosion.
- Fonctionnement à proximité de flammes ouvertes.

6 Sécurité

6.1 Symboles de sécurité et mots clés

Le symbole suivant signale des consignes de sécurité. Il est utilisé pour prévenir contre des risques personnels éventuels.



⚠ DANGER

DANGER signale une situation entraînant la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

- ▶ Éviter des blessures ou la mort.



⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

- ▶ Éviter des blessures ou la mort.



⚠ ATTENTION

ATTENTION signale une situation pouvant entraîner des blessures s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

- ▶ Éviter des blessures.



REMARQUE

INFORMATIONS signale une situation entraînant des dommages du véhicule en cas de non observance.

Conséquences en cas de non observance.

- ▶ Éviter les dommages matériels.

6.2 Principe

La machine a été construite selon l'état actuel de la technique et les règles de sécurité reconnues. Son utilisation non-conforme peut néanmoins constituer un risque pour la santé et la vie de l'opérateur ou de tiers, et la machine ou d'autres biens matériels peuvent être endommagés.

Lire et respecter les indications et consignes de sécurité dans la présente notice d'utilisation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, ainsi que des dommages sur la machine et/ou des dommages sur d'autres objets.

Conserver les consignes de sécurité et les indications pour l'avenir.

6.3 Modifications structurelles

Aucune modification structurelle ne doit être effectuée sans l'accord écrit du fabricant. En cas de modifications structurelles, cette machine peut entraîner des risques pour l'utilisateur et/ou des tiers, ainsi que des dommages mécaniques.

Le fabricant n'assume par ailleurs aucune responsabilité et aucune garantie en cas de modifications structurelles non autorisées.

Les modifications structurelles incluent notamment :

- L'ouverture de la machine et le retrait permanent de composants.
- Le montage de pièces de rechange ne provenant pas du fabricant ou non identiques aux pièces d'origine en termes de conception et de qualité.
- Le montage d'accessoires de toute sorte ne provenant pas du fabricant.

Les pièces de rechange ou les accessoires provenant du fabricant peuvent être montés ou installés sans risque. Plus d'informations sur Internet sur <http://www.wackerneuson.com>.

6.4 Responsabilité de l'exploitant

L'exploitant est la personne qui exploite cette machine lui-même à des fins commerciales ou économiques ou qui charge un tiers de l'utilisation/application et qui assume la responsabilité du produit pour la protection du personnel et des tiers pendant le fonctionnement.

L'exploitant doit veiller à ce que la notice d'utilisation soit accessible pour le personnel à tout moment et s'assurer que l'opérateur a lu et compris cette notice d'utilisation.

La notice d'utilisation doit toujours se trouver à portée de main sur la machine ou sur le lieu d'utilisation.

L'exploitant doit remettre la notice d'utilisation à tout autre utilisateur ou propriétaire ultérieur de la machine.

Les dispositions spécifiques au pays, normes et directives relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement doivent également être respectées. La notice d'utilisation doit être complétée avec d'autres indications pour tenir compte des directives de sécurité opérationnelles, officielles, nationales ou générales.

6.5 Obligations de l'exploitant

- Connaître et appliquer les dispositions de sécurité au travail applicables.
- Déterminer les risques liées aux conditions de travail sur le lieu d'exploitation dans le cadre d'une analyse des risques.
- Établir des consignes d'exploitation pour le fonctionnement de cette machine.
- Vérifier régulièrement si les consignes d'exploitation correspondent à l'état actuel des réglementations.
- Réglementer clairement et définir les responsabilités pour l'installation, l'utilisation, le dépannage, la maintenance et le nettoyage.
- Former régulièrement le personnel et informer le personnel des risques potentiels.
- Renouveler régulièrement la formation.
- Conserver des registres des formations suivies et les mettre à disposition des autorités compétentes sur demande.
- Fournir l'équipement de protection nécessaire au personnel.

6.6 Qualification du personnel

Cette machine ne doit être mise en service et exploitée que par du personnel formé.

En cas d'utilisation inappropriée, d'utilisation abusive ou d'utilisation par du personnel non formé, il existe un risque pour la santé de l'utilisateur et/ou de tiers, ainsi qu'un risque de dommages ou de panne de la machine.

En outre, les conditions suivantes s'appliquent pour l'opérateur :

- avoir les facultés intellectuelles et physiques nécessaires.
- âge minimum de 18 ans.
- pas d'altération de la capacité de réaction par des drogues, de l'alcool ou des médicaments.
- maîtrise des consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation.
- maîtrise de l'utilisation conforme à l'emploi prévu de cette machine.
- formation à l'utilisation autonome de la machine.

6.7 Consignes de sécurité d'ordre général

Les consignes de sécurité dans ce chapitre incluent les « consignes de sécurité d'ordre général », qui doivent être mentionnées dans la notice d'utilisation conformément aux normes applicables. Cela peut inclure des informations non pertinentes pour cette machine.

6.8 Consignes de sécurité générales pour les outils électriques



⚠ AVERTISSEMENT

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions, représentations et données techniques appliquées sur cet outil électrique.

Les manquements au respect des instructions suivantes peuvent entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez bien toutes les consignes de sécurité pour l'avenir.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec un câble secteur) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans câble secteur).

1) Sécurité sur le poste de travail

- **Maintenez votre poste de travail propre et bien éclairé.** *Les zones de travail mal rangées et mal éclairées peuvent provoquer des accidents.*
- **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosions présentant des liquides, gaz ou poussière inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.*
- **Éloignez les enfants et toute autre personne durant l'utilisation de l'outil électrique.** *En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.*

2) Sécurité électrique

- **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. Le connecteur ne doit subir aucune modification. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** *Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent les risques d'un choc électrique.*
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre, telles que celles de tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Il existe un risque élevé de choc électrique, lorsque votre corps est mis à la terre.*
- **Protégez les outils électriques de la pluie et de l'humidité.** *L'eau qui s'infiltré dans un outil électrique augmente le risque d'un choc électrique.*
- **N'utilisez pas le câble de raccordement à d'autres fins, par exemple pour porter l'outil électrique, pour le suspendre ou pour tirer le connecteur de la prise de courant. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou de toute pièce en mouvement.** *Les câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'un choc électrique.*
- **Lorsque vous travaillez dehors avec un outil électrique, utilisez uniquement une rallonge également adaptée à l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.*
- **Lorsque l'utilisation de l'outil électrique est inévitable dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur de protection FI.** *L'utilisation d'un disjoncteur de protection fi réduit le risque de décharge électrique.*

3) Sécurité des personnes

- **Restez vigilant, concentrez-vous sur votre travail, et utilisez l'outil électrique avec précaution. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

- **Portez un équipement de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.** *Le port d'un équipement de protection tel qu'un masque contre la poussière, des gants de sécurité antidérapants, un casque de protection ou une protection auditive, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.*
 - **Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique soit éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie ou de le porter.** *Lorsque vous tenez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si vous raccordez l'outil électrique allumé à l'alimentation en courant, ceci peut entraîner des accidents.*
 - **Retirez les outils de réglage ou la clé à vis avant d'allumer l'outil électrique.** *Un outil ou une clé qui se trouve dans une pièce de l'outil électrique peut entraîner des blessures.*
 - **Évitez de prendre une posture anormale. Veillez à une bonne stabilité et gardez toujours l'équilibre.** *Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*
 - **Portez des vêtements adaptés. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Éloignez les cheveux et les vêtements des pièces en mouvement.** *Les vêtements flottants, les bijoux et les longs cheveux peuvent être entraînés par les parties en mouvement.*
 - **Si des dispositifs d'aspiration ou de collecte des poussières peuvent être installés, assurez-vous que ceux-ci soient raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'une aspiration de poussière peut réduire les risques causés par la poussière.*
 - **Ne vous laissez pas bernier par un faux sentiment de sécurité et ne vous détournes pas des règles de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique après de nombreuses utilisations.** *Un manque d'attention de quelques secondes peut entraîner des blessures graves.*
- 4) **Utilisation et traitement de l'outil électrique**
- **Ne surchargez pas l'outil électrique. Pour votre travail, utilisez un outil électrique précis.** *Vous travaillez mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance indiquée avec l'outil électrique adapté.*
 - **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** *Un outil électrique qui ne peut plus être allumé/éteint est dangereux et doit être réparé.*
 - **Débranchez le connecteur de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant de procéder à des réglages de l'appareil, de remplacer des pièces de l'outil ou de déposer l'outil électrique.** *Cette mesure de prudence empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.*
 - **Conservez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil électrique ou qui n'a pas lu ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

- **Entretenez les outils électriques et les outils amovibles soigneusement. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent impeccablement et ne se coincent pas, si des pièces sont cassées ou détériorées de la sorte que le fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve perturbé. Faites réparer les pièces endommagées avant l'utilisation de l'outil électrique.** *De nombreux accidents ont pour cause des outils électriques mal entretenus.*
- **Maintenez vos outils de coupe propres et tranchants.** *Des outils de coupe entretenus soigneusement avec des bords de coupe tranchants se coincent moins et sont plus faciles à guider.*
- **Utilisez les outils électriques, outils amovibles, outils d'intervention etc. conformément à ces instructions. Tenez compte pour cela des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- **Veillez à ce que les poignées et surfaces de prise soient toujours propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et surfaces de prises glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler de façon sécurisée l'outil électrique dans les situations imprévues.*

5) Utilisation et manipulation de l'outil à batterie

- **Chargez uniquement les batteries dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Dans le cas d'un chargeur adapté à un type précis de batterie, il y a risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.*
- **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*
- **Tenez la batterie inutilisée loin de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autre objet métallique qui pourrait causer un shuntage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de batterie peut avoir pour conséquence des brûlures ou un incendie.*
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact par hasard, rincez à l'eau. Si le liquide parvient aux yeux, demander immédiatement une aide médicale.** *Le liquide de batterie s'écoulant peut entraîner des irritations cutanées ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas de batterie endommagée ou altérée.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et provoquer des incendies, des explosions ou des risques de blessures.*
- **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures élevées.** *Les feux ou à des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- **Suivez toutes les instructions relatives au chargement et ne laissez jamais la batterie ou l'outil sur batterie exposé à une température hors de la plage de température spécifiée dans le manuel d'utilisation.** *Un mauvais chargement ou un chargement en-dehors de la plage de température autorisée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Service

- **Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel technique et avec des pièces détachées d'origine.** *Cela préserve la sécurité de l'outil électrique.*
- **N'entretenez jamais une batterie endommagée.** *Toutes les opérations de maintenance des batteries doivent uniquement être effectuées par le fabricant ou des services clients mandatés.*

6.9 Consignes de sécurité spécifiques Plaques de vibration

6

6.9.1 Influences extérieures

Ne pas faire fonctionner la machine en cas d'influences extérieures suivantes :

- En cas de forte pluie sur des surfaces en pente. Risque de glissement !

6.9.2 Sécurité opérationnelle

- Lors du fonctionnement de la machine, veiller à ce que les conduites de gaz, d'eau ou électriques ainsi que les tuyaux ne soient pas endommagés.
- Faire preuve d'une grande prudence à proximité des gouffres et des pentes. Risque de chute !
- Ne pas quitter le poste opérateur prévu pendant le fonctionnement de la machine.
- Dans les fossés et tranchées, faire particulièrement attention aux parois latérales, veiller à ce qu'elles soient stables et ne s'écroulent pas en cas de vibrations. Risque d'ensevelissement !
- Ne jamais laisser la machine en fonctionnement sans surveillance. Risque de blessure !
- Délimiter une vaste zone autour de la zone de travail et tenir les personnes non autorisées éloignées. Risque de blessure !
- Les opérateurs de cette machine doivent veiller à ce que les personnes se trouvant dans la zone de travail respectent une distance minimum de 2 mètres par rapport à la machine en fonctionnement.
- En cas d'utilisation de la machine sur des surfaces en pente, démarrer toujours depuis le bas et arrêter la machine toujours en haut de la pente. La machine risquerait de glisser ou de basculer.

6.9.2.1 Distances de sécurité

Les travaux de compactage à proximité de constructions peuvent provoquer des dommages sur les bâtiments. Pour cette raison, toutes les conséquences possibles et les vibrations sur les bâtiments environnants doivent être contrôlées en amont.

Les dispositions et réglementations légales relatives à la mesure, à l'évaluation et à la réduction des émissions de vibrations doivent être respectées, notamment la norme DIN 4150-3.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages éventuels des bâtiments.

6.10 Consignes de sécurité spécifiques Accumulateur

6.10.1 Consignes de sécurité d'ordre général

- Ne pas détruire, ouvrir ou déformer l'accumulateur.
- Ne pas court-circuiter l'accumulateur.
- Ne pas stocker les accumulateurs de façon dangereuse dans une boîte ou dans un tiroir, car ils risqueraient de se court-circuiter les uns les autres ou d'être court-circuités par d'autres matériaux conducteurs.
- Utiliser l'accumulateur de façon conforme et le protéger contre les dommages.
- Tenir les accumulateurs hors de portée des enfants.
- En cas d'ingestion accidentelle de composants de l'accumulateur, consulter immédiatement un médecin.
- Les accumulateurs doivent uniquement être utilisés pour des applications pour lesquelles ils sont adaptés.
- Les accumulateurs doivent être retirés de la machine aussi vite que possible s'ils ne sont pas utilisés.
- Les accumulateurs doivent être retirés de la machine si cette dernière est chargée et transportée.
- En cas de stockage prolongé, retirer l'accumulateur de la machine et le conserver dans la boîte de transport de l'accumulateur.
 - Stocker l'accumulateur dans un lieu sec et bien aéré.
 - Respecter la température de stockage, voir [Caractéristiques techniques à la page 57](#).
- Éliminer l'accumulateur et l'emballage selon les prescriptions et de façon respectueuse de l'environnement. Les informations sur l'élimination peuvent être obtenues auprès d'un partenaire de service.
- En cas d'incendie :
 - Mettre la machine immédiatement hors service.
 - Éloigner les personnes blessées et les autres personnes de la zone de danger.
 - Rester à l'abri des vapeurs et gaz générés, tenir compte du sens du vent !
 - Éteindre uniquement avec de l'eau, ne pas utiliser de jet d'eau direct.

6.10.2 Influences extérieures

- Ne pas exposer l'accumulateur à la chaleur ou à un feu. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil pendant le stockage.
- Ne pas jeter l'accumulateur au feu.
- Ne pas exposer l'accumulateur à des chocs mécaniques.
- Maintenir l'accumulateur propre et sec. Ne pas les mettre en contact avec de l'eau.
- Nettoyer les raccords encrassés de l'accumulateur avec un chiffon sec et propre.
- Tenir l'accumulateur éloigné des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, susceptibles de provoquer un pontage des contacts. Risque de court-circuit et risque d'incendie !
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'accumulateur.
- Ne pas exposer l'accumulateur à une pression élevée.
- Ne pas exposer l'accumulateur à des micro-ondes.
- Protéger l'accumulateur contre les produits chimiques et contre les sels

6.10.3 Sécurité opérationnelle

- Pour charger les accumulateurs, utiliser uniquement le chargeur de batterie approuvé par le fabricant.
- Utiliser les accumulateurs Wacker Neuson uniquement dans la machine spécifiée du fabricant.
- En cas de défaut d'étanchéité d'un accumulateur, le liquide ne doit pas entrer en contact avec la peau ou être projeté dans les yeux. En cas de contact, rincer abondamment la zone concernée avec de l'eau et consulter un médecin.
- En cas de défaut d'étanchéité d'un accumulateur, ne pas laisser les composants s'écouler dans les nappes phréatiques, les canalisations ou le sol.
- Respecter les marquages de polarité Plus et Moins sur l'accumulateur et la machine. Veiller à une utilisation appropriée.
- Ne pas utiliser les accumulateurs qui ne sont pas adaptés pour une utilisation avec la machine.
- Charger les accumulateurs avant utilisation. Employer pour cela un procédé de chargement adapté, [voir Mise en service à la page 40](#).
- Ne pas charger un accumulateur endommagé ou défectueux.
- Une fois le cycle de charge terminé, l'accumulateur doit être débranché du chargeur de batterie.
- Les accumulateurs offrent un potentiel optimal lorsqu'ils fonctionnent à une température normale (environ 20 °C).

6.11 Consignes de sécurité spécifiques Chargeur

6.11.1 Généralités



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie !

L'utilisation de chargeurs dans un environnement à risque d'incendie ou à proximité de flammes ouvertes peut provoquer un incendie.

- ▶ Ne pas utiliser le chargeur sur des surfaces facilement inflammables (du papier ou des textiles par exemple) ou dans un environnement à risque d'incendie.

- Avant toute utilisation, vérifier le chargeur, le câble et la fiche.
- Nettoyer avec un chiffon sec et propre.
- Ne pas utiliser le câble pour porter ou accrocher la machine. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise.
- Ne pas utiliser le chargeur si des défauts ont été constatés. Ne pas ouvrir le chargeur soi-même, mais le faire réparer uniquement par du personnel qualifié avec des pièces de rechange d'origine.
- Charger uniquement des accumulateurs d'origine autorisés du fabricant.
- Une fois le cycle de charge terminé, débrancher l'accumulateur du chargeur.
- Tenir le chargeur de batterie hors de portée des enfants.
- Éliminer le chargeur de façon conforme.

6.11.2 Influences extérieures

- Éviter les infiltrations d'eau dans le chargeur de batterie.
- Utiliser le chargeur uniquement à l'intérieur et le protéger contre la pluie et l'humidité.
- S'il est impossible d'éviter de travailler dans un environnement humide, il faut utiliser un disjoncteur de protection à courant de défaut.
- Ne pas exposer le chargeur à des chocs mécaniques.
- Protéger le câble de raccordement contre les substances agressives (huile par exemple), les bords tranchants ou les pièces de machines mobiles.
- Ne pas utiliser le chargeur en cas de gel, [voir Caractéristiques techniques à la page 57](#).
- Ne pas exposer le chargeur à la chaleur (rayons directs du soleil par ex.) ou au feu.

6.11.3 Sécurité opérationnelle

- Les chargeurs endommagés ne doivent pas être utilisés.
- En cas de défaut, débrancher immédiatement le chargeur de la source de courant.
- Charger uniquement des accumulateurs compatibles autorisés du fabricant.
- Les accumulateurs endommagés ne doivent pas être chargés.
- La fiche de raccordement du chargeur doit rentrer dans la prise. La fiche de raccordement ne doit aucunement être modifiée. Ne pas utiliser la fiche d'adaptateur avec des machines mises à la terre.
- Éviter les contacts physiques avec les surfaces à la terre.

6.12 Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité protègent les opérateurs de cette machine contre les expositions aux risques associés. Il s'agit de barrières (dispositifs de sécurité de séparation) ou d'autres mesures techniques, qui servent à éviter ou à réduire les risques.

Les batteries aux ions lithium sont classées comme des matières dangereuses dans le droit du transport international et sont soumises aux dispositions internationales relatives au transport des matières dangereuses en termes de classification, d'emballage et de marquage.



L'insert de couvercle **1** est un insert spécial pour le transport de marchandises dangereuses.

- Ne pas retirer l'insert de couvercle.



Information

Dispositions relatives au transport des matières dangereuses !

Si le couvercle est retiré, le boîtier de transport de l'accumulateur ne correspond plus aux dispositions relatives au transport des matières dangereuses.

6.13 Entretien

- La machine ne doit pas être entretenue, réparée, réglée ou nettoyée lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Retirer l'accumulateur de la machine avant les travaux d'entretien.
- Respecter l'intervalle de maintenance selon le plan de maintenance. Faire effectuer les travaux non mentionnés par un partenaire de service.
- Remplacer immédiatement les pièces de la machine usées ou endommagées. N'utiliser que des pièces de rechange du fabricant.
- Effectuer les travaux de maintenance dans un environnement propre et sec (par ex. dans un atelier).
- Garder la machine en état propre.
- Les étiquettes de sécurité manquants, endommagés ou illisibles doivent être remplacés immédiatement. Les étiquettes de sécurité et autocollants d'avertissement contiennent des informations importantes pour la sécurité de l'opérateur.

6.13.1 Service

- Faire réparer ou entretenir la machine uniquement par du personnel qualifié.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. La sécurité opérationnelle de la machine est ainsi préservée.

6.13.1.1 Raccords à vis

Tous les raccords à vis doivent respecter les spécifications prescrites et être bien serrés. Respecter les couples de serrage ! Les vis et écrous ne doivent pas être endommagés, tordus ou déformés.

Respecter en particulier les consignes suivantes :

- Les écrous autobloquants et les vis microencapsulées ne doivent pas être réutilisées après avoir été retirés. L'effet de blocage est alors perdu.
- Les raccords vissés avec de la colle/de la colle liquide (Loctite par ex.) doivent être nettoyés après avoir été retirés et une colle neuve doit être appliquée.



Information

Respecter les consignes du fabricant de la colle liquide.

7 Description de la machine

7.1 Étendue de livraison

Retirer entièrement l'emballage de la machine.

- Plaque de vibration
- Manuel d'utilisation
- Accumulateur

7.2 Plaques signalétiques et autocollants

7.2.1 Plaque signalétique

Une plaque signalétique est solidement fixée sur la machine.

Autres plaques signalétiques

Les composants suivants de la machine possèdent leur propre plaque signalétique :

- l'accumulateur

Symboles sur la plaque signalétique

Différents symboles et marquages peuvent être représentés sur la plaque signalétique pour les homologations nationales et internationales.

7.2.1.1 Marquage de la machine

Données de la plaque signalétique

La plaque signalétique contient des informations qui identifient clairement cette machine. Ces indications sont nécessaires pour commander des pièces de rechange et pour toute question technique.

Saisir les indications sur la machine dans le tableau suivant :

Désignation	Vos indications
Groupe - type	
Référence (Réf.)	
Version de la machine (Version)	
Numéro de la machine (N° de la machine)	
Année de fabrication	

7.2.2 Autocollant de sécurité et autocollant d'information

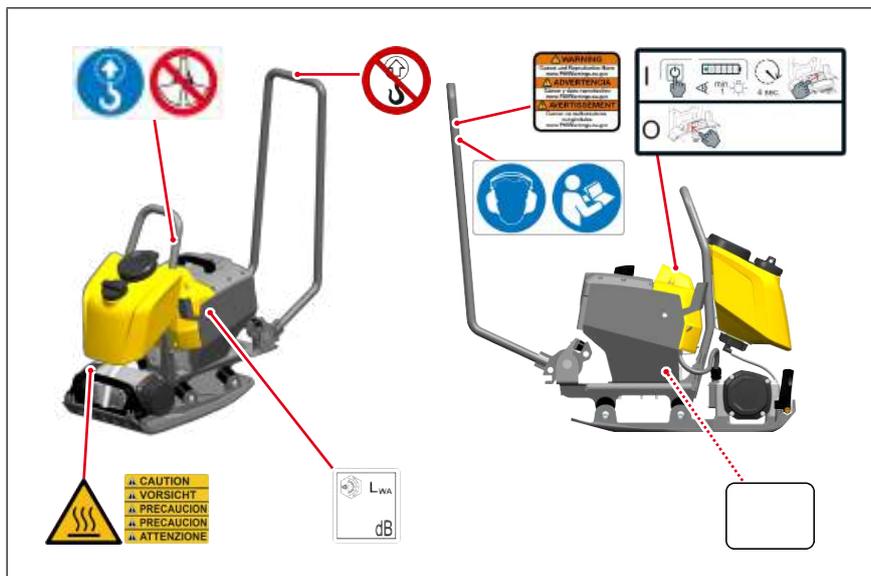


⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas d'étiquettes et de panneaux manquants ou endommagés !

Les autocollants de sécurité contiennent des informations importantes pour la sécurité de l'opérateur.

- ▶ Maintenir toutes les consignes de sécurité, les avertissements et les consignes d'utilisation sur la machine dans un bon état lisible.
- ▶ Remplacer immédiatement les étiquettes et panneaux manquants, endommagés ou illisibles.



Attention !



Avertissement contre les dommages pour la santé

AVERTISSEMENT ! CALIFORNIE : Proposition 65 (loi de 1986 relatives aux substances toxiques et à l'eau potable sécurisée)

Plus d'informations : www.P65Warnings.ca.gov



Pas de point de levage.



Risque de blessures en cas de chute de la machine

- Soulever uniquement au niveau du point de levage.
- Interdiction d'utiliser une pelle à godet pour soulever.



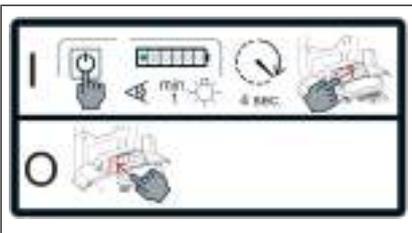
Porter des équipements de protection individuelle pour éviter les blessures et les dommages pour la santé.

- Porter des protections auditives.
- Lire le manuel d'utilisation.

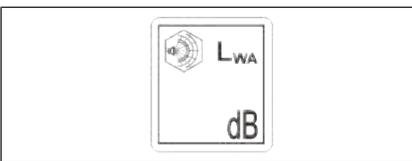


Risque de brûlure !

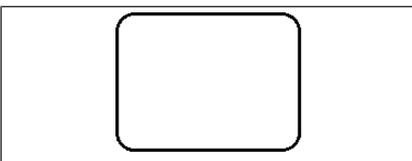
Mise en garde contre des surfaces chaudes.



Guide rapide Start-Stop.



Niveau de puissance acoustique garanti.



Plaque signalétique.

7.2.3 Autocollant de sécurité et autocollant d'avertissement Accumulateur

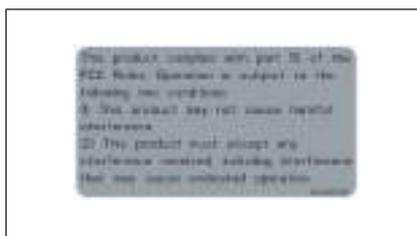




Pas de point de levage.



Plaque signalétique.

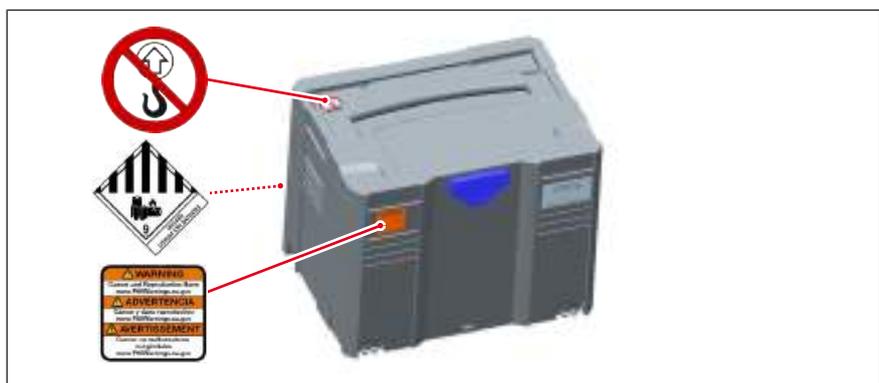


La machine respecte la partie 15 des spécifications FCC (applicable pour le marché US).



Avertissement contre les dommages pour la santé
AVERTISSEMENT ! CALIFORNIE : Proposition 65 (loi de 1986 relatives aux substances toxiques et à l'eau potable sécurisée)
 Plus d'informations : www.P65Warnings.ca.gov

7.2.4 Autocollant de sécurité et autocollant d'avertissement boîtier de transport de l'accumulateur



Pas de point de levage.



Matières dangereuses catégorie 9A, UN 3480: Batteries aux ions lithium.
Respecter les dispositions relatives au transport.

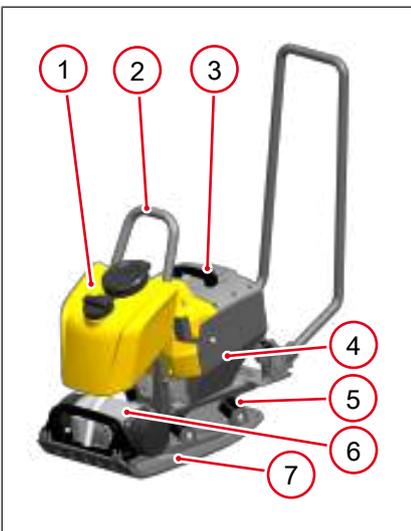


Avertissement contre les dommages pour la santé

AVERTISSEMENT ! CALIFORNIE : Proposition 65 (loi de 1986 relatives aux substances toxiques et à l'eau potable sécurisée)

Plus d'informations : www.P65Warnings.ca.gov

7.3 Composants

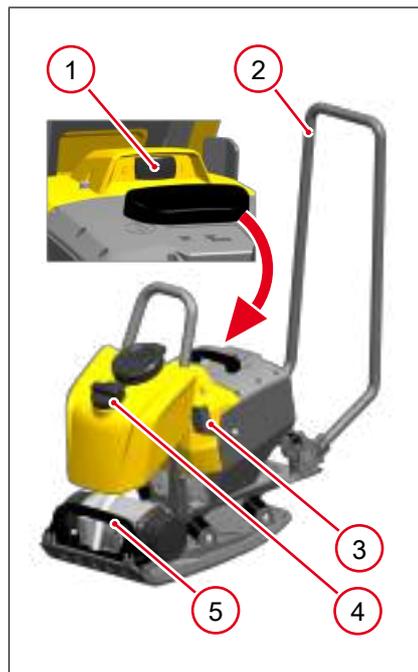


- 1 Réservoir d'eau
- 2 Suspension centralisée
- 3 Accumulateur
- 4 Cadre de protection / rail accumulateur
- 5 Tampon en métal caoutchouc
- 6 Dispositif de levage
- 7 Plaque de base

7.4 Éléments de commande

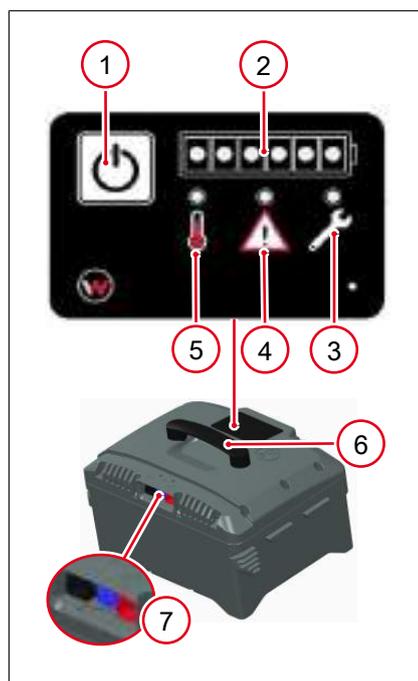
Veiller à ce que les affichages et les éléments de commande de la machine restent toujours secs, propres, exempts d'huile et de graisse.

Les éléments de contrôle de la machine ne doivent pas être arrêtés, manipulés ou modifiés de façon non autorisée.



- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Étrier de guidage
- 3 Verrouillage accumulateur
- 4 Régulation arrosage
- 5 Poignée

7.5 Composants et éléments de contrôle de l'accumulateur



- 1 Bouton de démarrage activation/désactivation
- 2 Voyant de contrôle de l'état de chargement
- 3 Voyant de contrôle Diagnostic
- 4 Voyant de contrôle Défaut de l'accumulateur
- 5 Voyant de contrôle Surchauffe/Sous-température
- 6 Poignée
- 7 Raccords (bande de contact)

7.6 Composants et éléments de contrôle du chargeur



- 1 Voyant de contrôle de l'état de chargement
- 2 Voyant de contrôle Fonctionnement
- 3 Voyant de contrôle de défaut
- 4 Câble d'alimentation
- 5 Câble de raccordement de l'accumulateur
- 6 Plaque signalétique

Voyant de contrôle de l'état de chargement

La LED s'allume : L'accumulateur est chargé.

Voyant de contrôle Fonctionnement

La LED s'allume : Le chargeur de batterie est branché à l'alimentation électrique.

Voyant de contrôle de défaut

La LED clignote : Il y a un défaut, contacter le service technique de Wacker Neuson.

8 Transport

8.1 Consignes de sécurité pour le transport



⚠ AVERTISSEMENT

Danger en cas de chute !

La chute de la machine peut causer des blessures graves, provoquées par un écrasement par exemple.

- ▶ Utiliser uniquement des engins de levage et des moyens de butée (crochets de sécurité) adaptés et vérifiés avec une capacité de charge suffisante.
- ▶ Soulever la machine uniquement au niveau de la suspension centralisée.
- ▶ Sécuriser correctement la machine sur l'engin de levage.
- ▶ Ne pas lever la machine par l'étrier de guidage.
- ▶ Quitter la zone de danger lors du levage, ne pas se tenir sous les charges suspendues.



REMARQUE

Dommmages matériels provoqués par un transport non conforme !

L'accumulateur n'est pas protégé contre toutes les influences environnementales. Si l'accumulateur est exposé à certaines influences environnementales, l'accumulateur peut être endommagé et des dommages matériels peuvent survenir.

- ▶ Ne pas transporter un accumulateur endommagé.
- ▶ Transporter l'accumulateur dans un emballage non conducteur électrique.
- ▶ Respecter les dispositions relatives au transport des matières dangereuses.



REMARQUE

Endommagement du câble !

Une manipulation non conforme peut provoquer des accidents et des dommages.

- ▶ Ne pas utiliser le câble comme aide au transport ou sécurité de transport.

8.2 Conditions et préparations

- Couper le moteur et le laisser refroidir.
- Retirez l'accumulateur de la machine avant le chargement et le transport.
- Utiliser uniquement des engins de levage adaptés avec une capacité de charge suffisante.
- Utiliser uniquement des engins de levage adaptés avec une capacité de charge suffisante, voir [Caractéristiques techniques à la page 57](#).
- Le véhicule de transport doit avoir une capacité de charge suffisante et une surface de chargement adaptée.

8.3 Soulever la machine

Soulever avec un dispositif de levage et un engin de levage



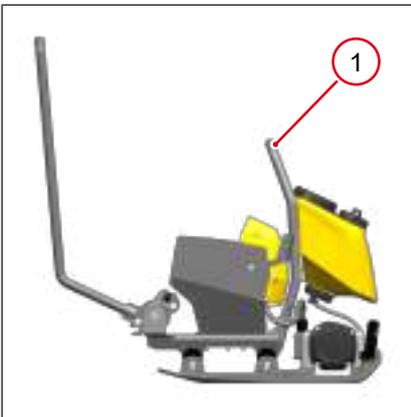
⚠ AVERTISSEMENT

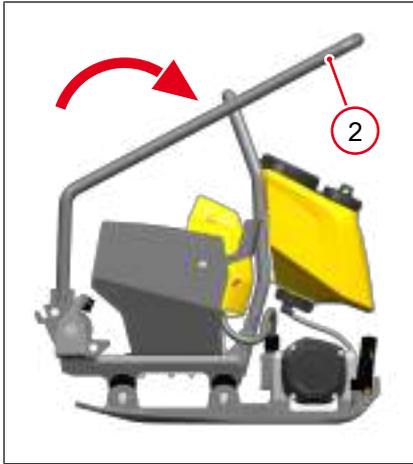
Risque d'écrasement !

Si la machine est instable, les dispositifs de levage et l'engin de levage peuvent s'effondrer et tomber.

- ▶ Vérifier la stabilité de la machine soulevée, avant de poursuivre le travail.

1. Désigner un responsable du processus de levage sécurisé.
2. N'utiliser que des équipements de levage et les éléments de fixation autorisés.
3. Accrocher un moyen de butée adapté à la suspension centralisée **1**.
4. Charger la machine dans ou sur le véhicule de transport.





5. Rabattre l'étrier de guidage **2** lors du transport.



⚠ ATTENTION

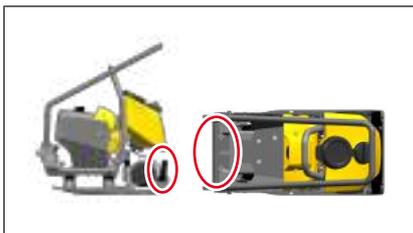
Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

L'excitateur peut rapidement chauffer fortement, ce qui peut provoquer des brûlures graves en cas de contact avec la peau.

- ▶ Toujours laisser refroidir la machine après utilisation.
- ▶ Si la phase de refroidissement ne peut pas être respectée (par ex. en cas d'urgence), utiliser des gants de protection résistants à la chaleur.

Lever par les poignées

1. Désigner au moins une deuxième personne pour un processus de levage sécurisé.
2. Tenir et soulever la machine à deux sur les poignées prévues à cet effet avec les deux mains.
3. Charger la machine dans ou sur le véhicule de transport.

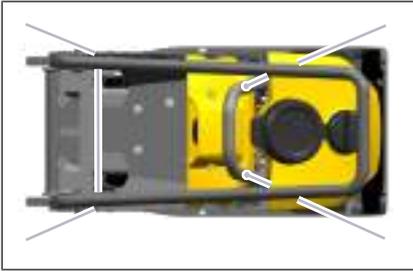


8.4 Fixer la machine



REMARQUE

Utiliser des tapis antidérapants pour sécuriser la charge.



Pour sécuriser la machine, seuls les points d'arrimage prévus à cet effet doivent être utilisés.

- Arrimer la machine comme indiqué.
- ⇒ La machine est sécurisée contre les roulements, les glissements et les basculements.

8.5 Emballer et transporter l'accumulateur



REMARQUE

Domages matériels provoqués par un transport non conforme !

- ▶ Emballer l'accumulateur dans le boîtier de transport de l'accumulateur.
- ▶ Ne pas retirer l'insert de couvercle du boîtier de transport de l'accumulateur.
- ▶ Respecter les dispositions relatives au transport des matières dangereuses.

Les batteries aux ions lithium sont classées comme des matières dangereuses dans le droit du transport international et sont soumises aux dispositions internationales relatives au transport des matières dangereuses en termes de classification, d'emballage et de marquage.

- Veiller à ce que le transport et la protection de chargement soient conformes.

8.6 Transporter le chargeur

1. Enrouler le câble du chargeur.
2. Ne pas plier le câble.
3. Veiller à ce que le transport et la protection de chargement soient conformes.

9 Mise en service

9.1 Consignes de sécurité relatives au fonctionnement



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves, de décès et de dommages matériels liés au dégagement de fumée et à un incendie !

Un accumulateur endommagé ou défectueux peut avoir une odeur inhabituelle, produire de la fumée ou brûler. Des personnes peuvent être gravement blessées ou tuées et des dommages matériels peuvent survenir.

- ▶ Ne pas utiliser l'accumulateur et le tenir à l'écart des substances inflammables s'il a une odeur inhabituelle ou produit de la fumée.
- ▶ En cas d'incendie, éteindre uniquement avec de l'eau, ne pas utiliser de jet d'eau direct.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement provoqué par un glissement ou un basculement de la machine !

À proximité des bords, au moins 2/3 de la machine doivent se trouver sur une surface avec une capacité de charge suffisante.

- ▶ Mettre la machine hors service immédiatement et la remettre sur une surface avec une capacité de charge suffisante.



⚠ AVERTISSEMENT

Une manipulation non conforme peut provoquer des blessures ou des dommages graves.

- ▶ Lire et respecter toutes les consignes de sécurité dans la présente notice d'utilisation.



⚠ ATTENTION

Risque pour la santé lié aux vibrations !

Atteintes physiques liées aux vibrations.

- ▶ Faire des pauses régulières.



⚠ ATTENTION

Risque d'effondrement et d'ensevelissement !

En cas de travaux sur des bords de ruptures, des bords de fossés, des terrils et des bords de tranchées, sur des bords de gouffres et des talus, il existe un risque de blessures par chutes ou par ensevelissement.

- ▶ Faire attention aux parois latérales et à leur stabilité.
- ▶ Veiller à ce que le support soit stable.

Utilisation sur des surfaces en pente

- Monter les pentes uniquement depuis le bas.

Qualité du sol

La hauteur de déversement maximale dépend de plusieurs facteurs de qualité du sol. Il n'est pas possible de spécifier cette valeur avec précision.

- Déterminer la hauteur de déversement maximale à l'aide de tests de compactage ou d'échantillons de sol.

Faire vibrer des pavés

- Afin d'éviter d'endommager la machine ou le matériel de compactage, utiliser des systèmes de glissière, voir [Accessoires à la page 55](#).

Comprimer de l'asphalte

- Afin d'éviter la formation de fissures et le collage sur l'asphalte, utiliser un réservoir d'eau avec un système d'arrosage, voir [Accessoires à la page 55](#).

9.2 Contrôles avant la mise en marche**Information**

Plus d'informations et descriptions détaillées, voir [Entretien à la page 47](#).

Effectuer les contrôles suivants :

- Vérifier l'absence de détériorations sur la machine et les composants.
 - Ne pas mettre une machine endommagée en service. Faire réparer immédiatement ces dommages et défauts.
- Vérifier l'état de chargement de l'accumulateur.
- Vérifier le bon serrage des raccords vissés.
- Vérifier le bon fonctionnement des éléments de commande.

9.3 Charger l'accumulateur.**REMARQUE****Endommagement de la machine ou de l'accumulateur !**

Utiliser uniquement des chargeurs de batterie et des accumulateurs du fabricant.



REMARQUE

Information concernant la mise en service !

Des informations détaillées et illustrées sont disponibles dans le manuel d'utilisation du chargeur.

Charger l'accumulateur.

1. Déposer le chargeur de batterie et l'accumulateur sur une zone de travail propre et sèche.
2. Brancher le chargeur de batterie sur l'alimentation.
3. Brancher l'accumulateur sur le chargeur de batterie.
4. Vérifier régulièrement l'état de chargement.
5. Une fois l'accumulateur entièrement chargé, débrancher l'accumulateur du chargeur de batterie et débrancher le chargeur de batterie de la source d'alimentation.

9.4 Installer l'accumulateur.



REMARQUE

Endommagement de la machine ou de l'accumulateur !

Les raccordements et la surface de contact de l'accumulateur doivent être propres et secs.



REMARQUE

Endommagement de la machine ou de l'accumulateur !

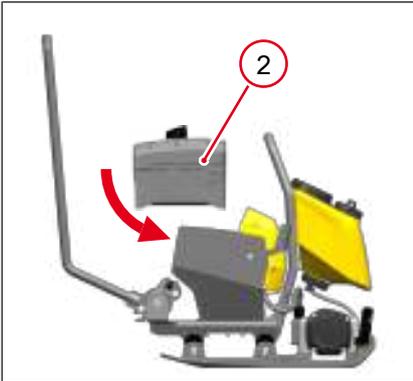
Tenir compte du sens de montage lors du montage de l'accumulateur. Les raccordements doivent être tournés dans le sens du couvercle de protection.



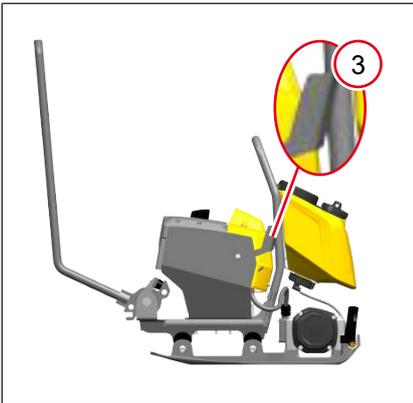
REMARQUE

Information concernant la mise en service !

Des informations détaillées et illustrées sont disponibles dans le manuel d'utilisation de la machine.



1. Soulever l'accumulateur **2** par la poignée.
2. Insérer l'accumulateur avec précaution dans le rail prévu à cet effet.



3. Insérer l'accumulateur par la poignée jusqu'à ce qu'un bruit d'enclenchement clair du verrouillage **3** soit audible.
4. Vérifier le bon serrage de l'accumulateur.
⇒ La machine est prête à fonctionner.

9.5 Mise en marche



1. Tenir la machine sur l'étrier de guidage.
2. Appuyer sur le bouton de démarrage **1**.
⇒ L'accumulateur est activé.
3. Vérifier l'état de charge de l'accumulateur **2**.
4. Attendre au moins 4 secondes avant de démarrer la machine.

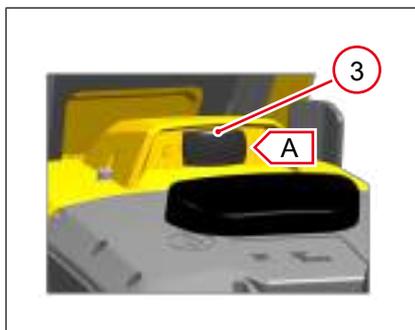


REMARQUE

Message d'erreur possible sur l'accumulateur

En cas de démarrage trop rapide de la machine, des messages d'erreur peuvent s'afficher sur l'accumulateur.

- ▶ Après activation de l'accumulateur, attendre au moins 4 secondes.
- ▶ Poursuivre ensuite avec le processus de démarrage.



- Mettre l'interrupteur **3** en position **A**.
 - ⇒ La machine démarre.
 - ⇒ La vibration passe en mode avance.

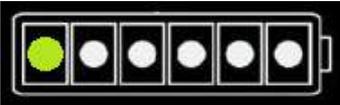
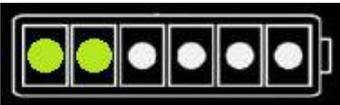
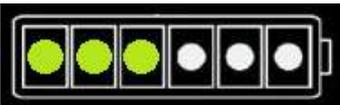
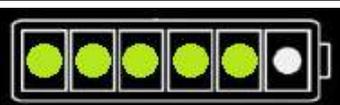
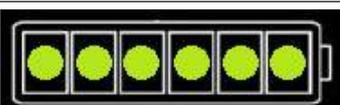
10 Maniement

10.1 Utiliser la machine

Le bon emplacement de l'opérateur est derrière la machine.
Tenir et guider la machine par l'étrier de guidage.

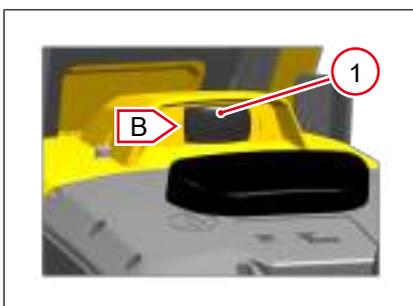
10.2 Vérifier l'état de chargement de l'accumulateur

Vérifier régulièrement l'état de chargement de l'accumulateur pendant le fonctionnement.

Nombre de voyants de contrôle allumés :	État de chargement de l'accumulateur
	état de chargement < 20 %
	état de chargement > 20 %
	état de chargement > 40 %
	état de chargement > 60 %
	état de chargement > 80 %
	Accumulateur entièrement chargé 100 %.

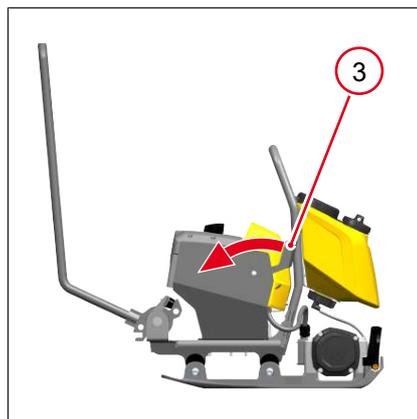
Si un seul voyant de contrôle s'allume, l'état de chargement est déjà inférieur à un seuil de 20 %. Afin d'éviter des décharges importantes potentielles, recharger l'accumulateur.

10.3 Mise hors service avec l'accumulateur



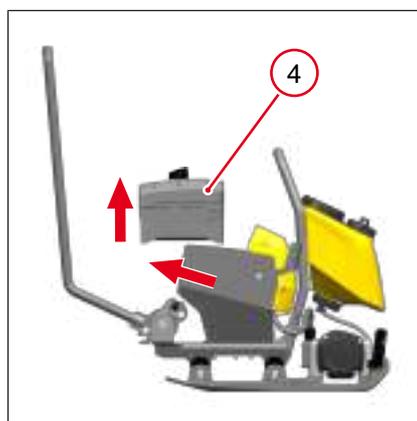
Mettre la machine et l'accumulateur hors service.

- ✓ La machine est sur une surface plane.
- Mettre l'interrupteur **1** en position **B**.
 - ⇒ La machine se coupe.
 - ⇒ L'accumulateur est désactivé.



Enlever l'accumulateur

1. Laisser la machine s'arrêter totalement.
⇒ La machine est hors service.
2. Tirer le verrouillage **3** vers l'arrière.



3. Tirer l'accumulateur **4** avec précaution par la poignée vers l'arrière jusqu'en butée.
4. Soulever l'accumulateur par la poignée et le déposer en toute sécurité.

11 Entretien

11.1 Consignes de sécurité relatives à la maintenance



⚠ AVERTISSEMENT

Une manipulation non conforme peut provoquer des blessures ou des dommages graves.

- ▶ Lire et respecter toutes les consignes de sécurité dans la présente notice d'utilisation.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de fonctionnement incontrôlé de la machine et de pièces en mouvement !

- ▶ Effectuer les travaux de maintenance uniquement avec la machine hors service.
- ▶ Enlever l'accumulateur.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves et de décès en cas de dépannage et de réparation autonomes !

Si l'accumulateur n'est pas réparé correctement, des composants peuvent ne plus fonctionner correctement et des équipements de sécurité peuvent être mis hors service. Des personnes peuvent être gravement blessées ou tuées.

- ▶ Ne pas réparer les accumulateurs soi-même.
- ▶ En cas d'endommagement de l'accumulateur, contacter le partenaire de service.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas d'équipements de sécurité manquants ou non opérationnels !

- ▶ N'utiliser la machine que si les dispositifs de sécurité sont installés correctement et fonctionnent.
- ▶ Ne pas modifier ou retirer les dispositifs de sécurité.



⚠ AVERTISSEMENT

Danger lié à un courant électrique !

Risque de blessures liées à un courant électrique en cas de travaux non-conformes.

- ▶ Les réparations et les contrôles de sécurité ultérieurs doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié selon les directives applicables.



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

L'excitateur peut rapidement chauffer fortement, ce qui peut provoquer des brûlures graves en cas de contact avec la peau.

- ▶ Toujours laisser refroidir la machine après utilisation.
- ▶ Si la phase de refroidissement ne peut pas être respectée (par ex. en cas d'urgence), utiliser des gants de protection résistants à la chaleur.



REMARQUE

Dommages provoqués par les infiltrations d'eau !

Les infiltrations d'eau peuvent endommager les éléments de contrôle électriques ou les composants de la machine.

Les infiltrations d'humidité peuvent provoquer une panne totale.

- ▶ Ne pas nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur à jet de vapeur !
- ▶ Éliminer les infiltrations d'eau (provoquées par de la pluie par ex.) dans le boîtier avec un chiffon et laisser ensuite la machine sécher.
- ▶ Utiliser uniquement des chiffons propres et secs.



Environnement

Éviter de nuire à l'environnement !

- ▶ Nettoyer la machine dans un endroit approprié où les eaux usées peuvent être récupérées dans le respect de l'environnement.
- ▶ Récupérer les eaux contaminées et les éliminer dans le respect de l'environnement.

11.2 Plan de maintenance

Travaux d'entretien	une fois par jour	125 h
Nettoyer la machine, l'accumulateur et le chargeur de batterie. <ul style="list-style-type: none"> • Contrôle visuel pour vérifier l'intégrité. • Contrôle visuel pour vérifier l'absence de dommages. 	•	
Vérifier le bon fonctionnement des éléments de contrôle.	•	

Travaux d'entretien	une fois par jour	125 h
Vérifier les raccords vissés.	•	
Vérifier le tampon en caoutchouc.		•

11.3 Travaux d'entretien

Effectuer les préparations :

1. Arrêter la machine sur un sol plan.
2. Mettre la machine hors service.
3. Laisser la machine refroidir.
4. Enlever l'accumulateur.

11.3.1 Nettoyer la machine



REMARQUE

Informations sur l'endommagement des composants !

En cas d'endommagement de l'accumulateur ou du chargeur de batterie, contacter le partenaire de service.



REMARQUE

Informations sur le nettoyage de la machine !

- ▶ Ne pas nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur à jet de vapeur !

Lors du nettoyage, respecter ce qui suit :

1. Nettoyer la machine à l'air comprimé.
2. Essuyer l'accumulateur et le chargeur avec un chiffon sec et propre.

Contrôle visuel après nettoyage :

1. Vérifier l'étanchéité et l'absence de points d'abrasion sur les câbles, les tuyaux et les conduites.
2. Vérifier les raccords vissés.
 - ⇒ Remplacer les composants endommagés.
3. Vérifier l'intégrité de toutes les consignes de sécurité, des avertissements et des consignes d'utilisation.
 - ⇒ Remplacer immédiatement les autocollants et panneaux manquants, endommagés ou illisibles.

12 Défaillances

12.1 Dépannage machine



⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort en cas de dépannage autonome !

- ▶ En cas de défauts sur cette machine non décrits dans ce manuel, contacter le fabricant.
- ▶ Ne pas réparer les défauts soi-même.



REMARQUE

Message d'erreur possible sur l'accumulateur

En cas de démarrage trop rapide de la machine, des messages d'erreur peuvent s'afficher sur l'accumulateur.

- ▶ Après activation de l'accumulateur, attendre au moins 4 secondes.
- ▶ Poursuivre ensuite avec le processus de démarrage.

Défaut	Cause possible	Remède
Impossible de mettre la machine en marche.	L'interrupteur marche/arrêt n'est pas à l'arrêt.	Mettre l'interrupteur en position 0.
	L'accumulateur est désactivé.	Activer l'accumulateur.
	État de chargement de l'accumulateur trop faible.	Charger l'accumulateur.
	Accumulateur pas monté correctement dans la machine.	Installer correctement l'accumulateur dans la machine.
	L'accumulateur est défectueux.	Faire réparer l'accumulateur.*
La machine présente des défauts inattendus pendant la mise en service ou pendant le fonctionnement.	Respecter les consignes de dépannage de l'accumulateur.	Désactiver l'accumulateur et le retirer de la machine, si le défaut persiste, faire réparer l'accumulateur.*
La machine se coupe automatiquement.	État de chargement de l'accumulateur trop faible.	Charger l'accumulateur.
	La machine a été surchargée.	Réactiver la machine.
	Surchauffe de la machine.	Laisser la machine refroidir.
	Température de la machine trop faible.	Utiliser la machine uniquement dans la plage de température admissible Caractéristiques techniques.

* Faire effectuer ces travaux par un partenaire.

12.2 Dépannage accumulateur

Pictogramme	État du voyant de contrôle	Cause possible	Solution
	Le voyant de contrôle Défaut de l'accumulateur s'allume.	Défaut de contact de la barre de raccordement.	Nettoyer les contacts, les sécher le cas échéant.
		Activation trop rapide de l'accumulateur.	Désactiver l'accumulateur et ne le réactiver qu'après 10 à 15 secondes.
		Mauvais ordre d'activation de l'accumulateur.	Activer d'abord l'accumulateur puis démarrer la machine.
		Erreur matérielle ou erreur logicielle.	Réactiver l'accumulateur et acquitter le défaut à l'aide du bouton-poussoir. Faire réparer l'accumulateur.*
	Le voyant de contrôle Surchauffe/Sous-température s'allume.	Défaut de température (température trop élevée ou trop faible).	Utiliser la machine uniquement dans la plage de température admissible.
			La laisser refroidir le cas échéant.
			Réactiver l'accumulateur.
	Le voyant de contrôle Diagnostic s'allume.	L'accumulateur a été désactivé suite à un défaut.	Faire réparer l'accumulateur.*

* Faire effectuer ces travaux par un partenaire de service.

12.3 Dépannage chargeur de batterie



⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort en cas de dépannage autonome !

- ▶ En cas de défauts sur cette machine non décrits dans ce manuel, contacter le fabricant.
- ▶ Ne pas réparer les défauts soi-même.

Défaut	Cause possible	Remède
L'accumulateur ne charge pas.	Prise mal branchée.	Brancher la prise correctement.
	Câble d'alimentation non branché sur la source d'alimentation.	Brancher le câble d'alimentation sur la source d'alimentation.
	Accumulateur défectueux.	Contacter un partenaire de service.
	Chargeur de batterie défectueux.	

13 Arrêt

13.1 Arrêt temporaire



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie et d'explosion !

Le stockage avec d'autres substances peut provoquer un incendie ou une explosion suite à une interaction dangereuse.

- ▶ Stocker séparément des autres substances dangereuses.
- ▶ Stocker loin d'autres matériaux inflammables.
- ▶ Respecter la distance minimum de 2,5 m.



REMARQUE

Dommmages matériels provoqués par une autodécharge de l'accumulateur !

L'autodécharge est d'environ 3 % par mois. En cas de décharge profonde, des dommages des cellules ou des pertes de capacités peuvent survenir.

- ▶ Vérifier l'état de chargement une fois tous les six mois.



Information

Plus d'informations et descriptions détaillées, voir [Entretien à la page 47](#).

Conditions pour le stockage

- Stocker au sec et à l'abri de la poussière.
- Ne pas stocker à l'extérieur.
- Protéger contre une exposition directe au soleil.
- Respecter la température de stockage, voir [Caractéristiques techniques à la page 57](#).
- Stocker dans un lieu verrouillé, hors de portée des enfants.

Si la machine est à l'arrêt pendant plus d'1 mois, prendre les mesures suivantes :

Intégralité de la machine	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer avec soin. • Résoudre tous les défauts éventuels. • Vérifier l'étanchéité, résoudre tous les défauts éventuels.
---------------------------	--

Accumulateur	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer avec soin. • Vérifier l'état de chargement, stocker avec un état de chargement d'environ 30 %. • Stocker l'accumulateur séparément de la machine.
--------------	--

Si la machine est à l'arrêt pendant plus de 6 mois, contacter un partenaire.

13.2 Arrêt final

Si la machine n'est plus utilisée et est mise à l'arrêt de façon définitive, tous les fluides de fonctionnement doivent être vidangés.

Faire démonter et éliminer la machine par une entreprise de recyclage certifiée de façon conforme.

Une mise au rebut conforme de cette machine permet d'éviter les impacts négatifs sur les personnes et sur l'environnement, sert à traiter les matières dangereuses de façon ciblée et permet de réutiliser des matières premières précieuses.

13.2.1 Mise au rebut d'appareils électriques et électroniques usagés

Mise au rebut d'appareils électriques et électroniques usagés

Une mise au rebut conforme de cette machine permet d'éviter les impacts négatifs sur les personnes et sur l'environnement, sert à traiter les matières dangereuses de façon ciblée et permet de réutiliser des matières premières précieuses.

Pour les clients dans des pays de l'UE

La présente machine est soumise à la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usagés (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) ainsi qu'aux lois nationales applicables.

La directive WEEE définit le cadre pour un traitement conforme dans toute l'Europe des appareils électriques usagés.

La machine est marquée avec un symbole de poubelle barrée. Ce symbole signifie que la machine ne doit pas être éliminée avec les déchets ménagers normaux, mais dans un collecteur séparé de façon respectueuse de l'environnement.

Cet appareil est prévue comme un outil électrique professionnel pour un usage professionnel uniquement (appareils dits B2B selon la directive WEEE). Contrairement aux appareils principalement utilisés dans des domaines privés (appareils dits B2C), cette machine ne doit donc pas être déposées dans les points de collecte du responsable du traitement des déchets public (par ex. le centre de recyclage communal) dans certains pays de l'UE. En cas de doute, il est possible d'obtenir des informations sur les modes d'élimination prescrits pour les appareils électriques B2B dans le pays correspondant auprès du point de vente, afin de garantir une élimination conforme aux dispositions légales applicables. Pour cela, les indications sur le contrat de vente ou dans les conditions générales de vente du point de vente doivent aussi être respectées.

Pour les clients dans d'autres pays

Il est recommandé de ne pas éliminer cette machine avec les déchets ménagers normaux, mais dans un collecteur séparé de façon respectueuse de l'environnement. Les lois nationales prescrivent également une mise au rebut séparée des produits électriques et électroniques dans certaines conditions. L'élimination conforme de cette machine selon les dispositions nationales applicables doit être garantie.

13.2.2 Élimination des accumulateurs et batteries du démarreur

La machine contient une ou plusieurs batteries ou un ou plusieurs accumulateurs (désignés ci-après comme des « batteries »). Une mise au rebut conforme de la batterie permet d'éviter les impacts négatifs sur les personnes et sur l'environnement, sert à traiter les matières dangereuses de façon ciblée et permet de réutiliser des matières premières précieuses.

Pour les clients dans des pays de l'UE

Cette batterie est soumise à la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usagés ainsi qu'aux lois nationales applicables. La directive relative aux batteries définit le cadre pour un traitement conforme dans toute l'Europe des batteries.

La batterie est marquée avec un symbole de poubelle barrée. En outre, un marquage des substances nocives utilisées est spécifié, « Pb » correspond au plomb, « Cd » au Cadmium et « Hg » au mercure.

Les batteries au lithium et les accumulateurs sont reconnaissables au marquage « Li » ou « Li-Ion » pour Lithium.

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers normaux ! Les utilisateurs finaux doivent uniquement éliminer les batteries usagées via le fabricant ou le revendeur ou dans les points de collecte spécialement prévus à cet effet (obligation légale de retour) ; la remise est gratuite. Le revendeur et le fabricant sont dans l'obligation de reprendre ces batteries et de les recycler de façon conforme ou de les éliminer comme déchets spéciaux (obligation légale de reprise).

Les batteries acquises auprès du fabricant peuvent être retournées gratuitement au fabricant après utilisation. Si les batteries ne peuvent pas être déposées personnellement dans l'une des filiales, les indications correspondantes dans le contrat de vente ou dans les conditions générales de vente du point de vente doivent être respectées.

Pour les clients dans d'autres pays

Le fabricant recommande de ne pas éliminer les batteries avec les déchets ménagers normaux, mais dans un collecteur séparé de façon respectueuse de l'environnement. Les lois nationales ou les dispositions régionales prescrivent également dans certaines circonstances l'élimination séparée des batteries. L'élimination conforme des batteries selon les dispositions nationales applicables doit donc être garantie.

14 Accessoires

14.1 Accessoires



⚠ ATTENTION

Risque de blessure et risque de dommages mécaniques !

L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine peut provoquer des blessures ou des dommages mécaniques.

- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- ▶ Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect.



⚠ ATTENTION

Stabilité de la machine avec le jeu de roues !

Le basculement ou le roulement de la machine peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.

- ▶ Sécuriser la machine à l'arrêt.
- ▶ Sécuriser le jeu de roues pour l'empêcher de rouler ou le relever.



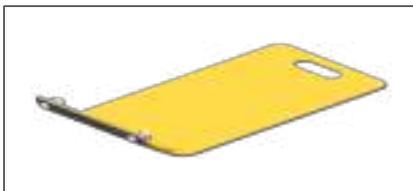
Réservoir d'eau

Réservoir d'eau avec système d'arrosage réglable en continu, voir [Consignes de sécurité relatives au fonctionnement à la page 41](#).



Jeu de roues

Jeu de roues pour un transport simplifié sur le chantier



Dispositif coulissant

Protection de surface, voir [Consignes de sécurité relatives au fonctionnement à la page 41](#).

15 Caractéristiques techniques

15.1 Avis d'ordre général



Information

Pour des raisons techniques, des colonnes vides peuvent s'afficher dans les données techniques, ainsi que des chiffres en exposant/indice et des lettres peuvent être mal affichées, comme par exemple :

- ▶ Niveau de puissance acoustique L_{WA} au lieu de L_{WA}
- ▶ Niveau de pression acoustique L_{pA} au lieu de L_{pA}
- ▶ Valeur de vibration totale a_{hv} au lieu de a_{hv}
- ▶ Dioxyde de carbone CO₂ au lieu de CO₂
- ▶ Unité m/s² au lieu de m/s²

15.2 Valeurs d'émission de bruit et de vibration

Les valeurs d'émission de bruit et de vibration indiquées ont été calculées selon les directives suivantes dans les états de fonctionnement typiques de la machine/des conditions d'essai spéciales et en appliquant les normes harmonisées :

- Directive relative aux machines 2006/42/CE
- Directive relative aux émissions de bruit 2000/14/CE

Dans le cadre de l'exploitation, des valeurs différentes peuvent être obtenues en fonction des conditions d'exploitation dominantes.

Niveau de pression acoustique sur le poste de l'opérateur

- La valeur L_{pA} a été définie selon EN ISO 11201 et EN 500-4.

Niveau de puissance acoustique garanti

- La valeur L_{WA} a été définie selon EN ISO 3744 et EN 500-4.

Valeur totale de vibration pondérée Vibrations mains-bras

- La valeur a_{hv} a été définie selon EN ISO 20643 et EN 500-4.

15.3 APS

Modèle	APS1030we	APS1030e
Référence machine	5100058917	5100059660
Référence accumulateur	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Force centrifuge [kN]	10	10
Vibrations [Hz]	98	98
Vibrations [1/min]	5880	5880
Puissance de surface* [m ² /h]	500	500

Modèle	APS1030we	APS1030e
Référence machine	5100058917	5100059660
En amont [m/min]	26	26
Capacité de franchissement de pente [%]	46,6	46,6
Puissance nominale** [kW]	1,2	1,2
Courant nominal [A]	21,5	21,5
Tension nominale [V]	51	51
Type de protection	IP23D	IP23D
Type de courant (sortie)	DC	DC
Longueur (barre de traction en position de travail) [mm]	930	930
Largeur [mm]	320	320
Hauteur [mm]	663	663
Garde au sol [mm]	663	663
Poids de service [kg]	53	50
Plage de température de service [°C]	0 - +40	0 - +40
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Niveau de pression acoustique sur le poste de l'opérateur LpA [dB(A)]	86	86
Niveau de puissance acoustique LWA, mesuré [dB(A)]	99	99
Niveau de puissance acoustique LWA, garanti [dB(A)]	105	105
Valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	4	4
Incertitude de mesure de la valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	0,5	0,5
* Selon la nature du sol.		
** Correspond à la puissance utile installée selon la directive 2000/14/CE.		

Modèle	APS1135we	APS1135e
Référence machine	5100059661	5100059664
Référence accumulateur	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Force centrifuge [kN]	11	11
Vibrations [Hz]	98	98
Vibrations [1/min]	5880	5880
Puissance de surface* [m ² /h]	546	546
En amont [m/min]	26	26
Capacité de franchissement de pente [%]	46,6	46,6
Puissance nominale** [kW]	1,2	1,2
Courant nominal [A]	21,5	21,5
Tension nominale [V]	51	51
Type de protection	IP23D	IP23D
Type de courant (sortie)	DC	DC

Modèle	APS1135we	APS1135e
Référence machine	5100059661	5100059664
Longueur (barre de traction en position de travail) [mm]	930	930
Largeur [mm]	350	350
Hauteur [mm]	663	663
Garde au sol [mm]	663	663
Poids de service [kg]	63	58
Plage de température de service [°C]	0 - +40	0 - +40
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Niveau de pression acoustique sur le poste de l'opérateur LpA [dB(A)]	85	85
Niveau de puissance acoustique LWA, mesuré [dB(A)]	98	98
Niveau de puissance acoustique LWA, garanti [dB(A)]	105	105
Valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	4,9	4,9
Incertitude de mesure de la valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	0,5	0,5
* Selon la nature du sol.		
** Correspond à la puissance utile installée selon la directive 2000/14/CE.		

Modèle	APS1340we	APS1340e
Référence machine	5100059663	5100060128
Référence accumulateur	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Force centrifuge [kN]	13	13
Vibrations [Hz]	98	98
Vibrations [1/min]	5880	5880
Puissance de surface* [m ² /h]	624	624
En amont [m/min]	26	26
Capacité de franchissement de pente [%]	46,6	46,6
Puissance nominale** [kW]	1,2	1,2
Courant nominal [A]	21,5	21,5
Tension nominale [V]	51	51
Type de protection	IP23D	IP23D
Type de courant (sortie)	DC	DC
Longueur (barre de traction en position de travail) [mm]	930	930
Largeur [mm]	400	400
Hauteur [mm]	663	663
Garde au sol [mm]	663	663
Poids de service [kg]	75	68
Plage de température de service [°C]	0 - +40	0 - +40

Modèle	APS1340we	APS1340e
Référence machine	5100059663	5100060128
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Niveau de pression acoustique sur le poste de l'opérateur LpA [dB(A)]	91	91
Niveau de puissance acoustique LWA, mesuré [dB(A)]	100	100
Niveau de puissance acoustique LWA, garanti [dB(A)]	105	105
Valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	3,1	3,1
Incertitude de mesure de la valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	0,5	0,5
* Selon la nature du sol.		
** Correspond à la puissance utile installée selon la directive 2000/14/CE.		

Modèle	APS1550we	APS1550e
Référence machine	5100061220	5100061219
Référence accumulateur	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Force centrifuge [kN]	15	15
Vibrations [Hz]	98	98
Vibrations [1/min]	5880	5880
Puissance de surface* [m ² /h]	750	750
En amont [m/min]	25	25
Capacité de franchissement de pente [%]	46,6	46,6
Puissance nominale** [kW]	1,2	1,2
Courant nominal [A]	21,5	21,5
Tension nominale [V]	51	51
Type de protection	IP23D	IP23D
Type de courant (sortie)	DC	DC
Longueur (barre de traction en position de travail) [mm]	970	970
Largeur [mm]	500	500
Hauteur [mm]	663	663
Garde au sol [mm]	663	663
Poids de service [kg]	82,1	76,7
Plage de température de service [°C]	0 - +40	0 - +40
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Niveau de pression acoustique sur le poste de l'opérateur LpA [dB(A)]	89	89
Niveau de puissance acoustique LWA, mesuré [dB(A)]	104	104
Niveau de puissance acoustique LWA, garanti [dB(A)]	105	105
Valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	< 2,5	< 2,5

Modèle	APS1550we	APS1550e
Référence machine	5100061220	5100061219
Incertitude de mesure de la valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	0,5	0,5
* Selon la nature du sol.		
** Correspond à la puissance utile installée selon la directive 2000/14/CE.		

Modèle	APS2050we	APS2050e
Référence machine	5100061222	5100061221
Référence accumulateur	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Force centrifuge [kN]	20	20
Vibrations [Hz]	98	98
Vibrations [1/min]	5880	5880
Puissance de surface* [m ² /h]	750	750
En amont [m/min]	25	25
Capacité de franchissement de pente [%]	46,6	46,6
Puissance nominale** [kW]	1,2	1,2
Courant nominal [A]	21,5	21,5
Tension nominale [V]	51	51
Type de protection	IP23D	IP23D
Type de courant (sortie)	DC	DC
Longueur (barre de traction en position de travail) [mm]	970	970
Largeur [mm]	500	500
Hauteur [mm]	663	663
Garde au sol [mm]	663	663
Poids de service [kg]	92,1	86,7
Plage de température de service [°C]	0 - +40	0 - +40
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Niveau de pression acoustique sur le poste de l'opérateur L _{pA} [dB(A)]	89	89
Niveau de puissance acoustique LWA, mesuré [dB(A)]	104	104
Niveau de puissance acoustique LWA, garanti [dB(A)]	105	105
Valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	< 2,5	< 2,5
Incertitude de mesure de la valeur totale d'oscillation ahv [m/s ²]	0,5	0,5
* Selon la nature du sol.		
** Correspond à la puissance utile installée selon la directive 2000/14/CE.		

15.4 Accumulateur



Information

Chargeurs compatibles !

N'utiliser que les chargeurs suivants :

- ▶ C48/4
- ▶ C48/7
- ▶ C48/13
- ▶ C48/13 Systainer

Modèle	BP500
Référence accumulateur	5100060982
Tension nominale [V]	51
Type de courant (sortie)	DC
Longueur [mm]	296
Largeur [mm]	396
Hauteur [mm]	322
Poids [kg]	6,35
Identification	14INR19/65-8
Type d'accumulateur	Ions lithium
Teneur en énergie [Wh]	504
Capacité [Ah]	10
Type de protection	IP2X
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50
Plage de température de service [°C]	-10 - +50
Plage de température de service du chargement [°C]	0 - +45
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1030	30
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1135	30
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1340	30
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1550	30
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS2050	30

Modèle	BP1000
Référence accumulateur	5100025709
Tension nominale [V]	51
Type de courant (sortie)	DC
Longueur [mm]	296
Largeur [mm]	396
Hauteur [mm]	322

Modèle	BP1000
Référence accumulateur	5100025709
Poids [kg]	9,3
Identification	14INR19/65-8
Type d'accumulateur	Ions lithium
Teneur en énergie [Wh]	1008
Capacité [Ah]	20
Type de protection	IP2X
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50
Plage de température de service [°C]	-10 - +50
Plage de température de service du chargement [°C]	0 - +45
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1030	60
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1135	60
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1340	60
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1550	60
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS2050	60

Modèle	BP1400
Référence accumulateur	5100048620
Tension nominale [V]	51
Type de courant (sortie)	DC
Longueur [mm]	296
Largeur [mm]	396
Hauteur [mm]	322
Poids [kg]	9,6
Identification	14INR19/66-8
Type d'accumulateur	Ions lithium
Teneur en énergie [Wh]	1425
Capacité [Ah]	28
Type de protection	IP2X
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50
Plage de température de service [°C]	-10 - +50
Plage de température de service du chargement [°C]	0 - +45
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1030	90
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1135	90
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1340	90
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS1550	90

Modèle	BP1400
Référence accumulateur	5100048620
Temps de fonctionnement de l'accumulateur [min] APS2050	90

15.5 Chargeur



Information

Accumulateurs compatibles !

N'utiliser que les accumulateurs suivants :

- ▶ BP500
- ▶ BP1000 avec une date de production à partir de 08/2019 (voir plaque signalétique)
- ▶ BP1400
- ▶ Les autres accumulateurs non compatibles se désactivent automatiquement après 30 secondes et ne libèrent pas de tension sur la prise de raccordement.



Information

Pour connaître les caractéristiques techniques d'autres chargeurs compatibles, consulter les manuels d'utilisation correspondants.

Modèle	C48/4
Référence machine	5100006221
Tension nominale [V]	230 (90 – 265)
Type de courant (entrée)	AC
Phases [~]	1
Courant nominal [A]	<3
Fréquence nominale [Hz]	50 – 60
Type de courant (sortie)	DC
Courant de sortie [A]	4 +/-0,5
Tension de sortie max. [V]	57,6
Longueur [mm]	190
Largeur [mm]	145
Hauteur [mm]	65
Poids [kg]	2
Câble de raccordement [mm]	1500
Câble d'alimentation [mm]	1800
Catégorie de protection	II
Type de protection	IP54
Plage de température de stockage [°C]	-30 - +50
Plage de température de service [°C]	0 - +45



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

**Wacker Neuson Produktion GmbH &
Co. KG**

Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen

Tel.: +49 8453 340-0
EMail: service-LE@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

N° d'article: 5100060599

Langue: [fr]